



All photographs from the Provincial Archives of New Brunswick, Isaac Erb Collection

# Paradis Perdu?

## Comment définit-on le progrès ?

A

*Mieux connaître le passé aide les élèves à avoir une meilleure vision du futur*

Par **Briann Loggie** et **Jim Petrie**

Traduit par **Virginie Soffer**

Est-ce que les solutions aux problèmes actuels se trouvent dans la passé ? Qu'est-ce qui était si attirant dans les « bons vieux jours » ? A quoi ressemblait la vie avant les jeux sur ordinateurs et les hamburgers ? Est-ce que le progrès correspond à ce changement ? Quels critères doit-on prendre en compte pour mesurer le progrès ? Ces questions sont importantes et les élèves doivent se les poser. Mais comment réussir à travailler sur elles plutôt que sur des questions abstraites ? Et comment peut-t-on aborder ces questions dans une discussion et éviter d'aboutir seulement sur des opinions divergentes ?

La classe de 6<sup>ème</sup> du collège près de Miramichi, dans le New Brunswick, décida que l'étude d'un cas –qui consiste à comparer l'environnement quotidien du temps de leurs grands-parents avec celui d'aujourd'hui– leur permettrait de mesurer le coût du progrès dans une aire précise. Même si les conclusions de cette étude particulière sont spécifiques à la région de Miramichi, ce procédé est général et peut être adopté n'importe où. Cet exemple nous montre que ce procédé est fondamental pour l'apprentissage :



- Il requiert que les élèves établissent un ensemble de critères sur lesquels ils pourront bâtir leur jugement.
- Il demande une stratégie pour permettre de collecter le mieux possible les informations demandées afin de garantir leur véracité.
- Il aide les élèves à comprendre la diversité des points de vues qui peuvent exister pour une question donnée et à comprendre comment les points de vue forment notre opinion.
- Il favorise la pensée analytique, en faisant remarquer l'interaction des enjeux sociaux, environnementaux et économiques qui sont en place dans une communauté.
- Il encourage les élèves à agir grâce aux connaissances qu'ils ont acquises, et à soutenir des projets montrant les problèmes qu'ils ont perçus dans l'environnement local.

## Organiser les informations

Afin d'encourager les étudiants à prendre en considération les conséquences que peut avoir le progrès, on devrait commencer par leur montrer si l'introduction de quelques objets technologiques est bonne ou mauvaise.

1. Laissez les élèves choisir un objet technologique moderne (comme une automobile, un ordinateur, un VTT, un téléphone portable).
2. Demandez aux étudiants si la présence de cet objet est ou non une bonne chose.
3. En suivant les réponses des élèves, introduisez le modèle du PMI pour apporter de l'ordre : demandez aux élèves de diviser un bout de papier en trois colonnes intitulées « Positif », « Moins » et « Intéressant ». Indiquez que c'est ce cadre qui va être utilisé pour déterminer quelles informations locales vont être collectées pour ce projet.
4. Les élèves doivent mettre sous la colonne « Positif » les aspects positifs de cette technologie, sous « Moins » les aspects négatifs, et sous « Intéressant » tous les commentaires qu'ils ont à formuler, qu'ils soient positifs ou négatifs.

### Collecte d'informations dans le Miramichi

Après avoir interviewé leurs grands-parents et d'autres personnes âgées dans leur communauté sur la vie le long des rivières et dans la baie dans la région de Miramichi, les élèves de Napan trouvèrent que leurs aînés se souvenaient d'un temps où les choses étaient certainement plus propres et plus saines.

Les grands-parents se remémorent les jours où les saumons et les truites affluaient dans les rivières. Les gens du pays ont utilisé des petits poissons, des yeux de poissons et des vers comme appât, et il n'y avait aucun règlement sur les filets ou sur les saisons. Les poissons étaient plus abondants, plus grands et plus sains.

Le compostage était fait comme allant de soi. Les entrailles et les têtes de poissons ainsi que les algues étaient utilisées comme engrais dans des jardins.

Aucun produit chimique n'était répandu dans des champs allant ensuite dans les nappes phréatiques.

Les gens n'avaient pas beaucoup de temps de loisir, pour prendre des bains de soleil sur les plages comme ils le font aujourd'hui, mais les rivières prodiguaient de nombreuses activités : nager et faire du rafting l'été, faire du hockey sur glace et aller à la pêche l'hiver. Et si les gens avaient quelques instants pour se dorer au soleil près de la rive, ils n'avaient à s'inquiéter ni de la couche d'ozone, ni des rayons ultraviolets, ni de quel degré de protection de crème solaire ils auraient dû s'appliquer sur le visage.

Autrefois, il y avait des bateaux de pêche en abondance avec des chalands et des radeaux et des schooners utilisant l'énergie éolienne. Les ferry fournissaient un service fiable et régulier.

5. Demandez aux élèves qui ont changé d'avis positivement ou négativement à l'égard de leur objet technologique, de lever la main.

## Collecter les informations

L'étape suivante consiste à établir une procédure pour collecter les données. Demandez aux élèves comment ils peuvent trouver des informations sur la vie de leur région cinquante années auparavant. Des élèves, on l'espère, suggéreront qu'il serait utile d'utiliser des magazines ou des livres d'histoire locale ; d'autres peuvent mentionner l'utilisation de ressources humaines comme leurs grands-parents par exemple. Précisez qu'ils interrogeront leurs grands-parents ou d'autres personnes âgées dans les environs pour collecter les informations requises.

Néanmoins, avant de procéder ainsi, ils doivent apprendre comment faire une interview. La première leçon consiste à s'assurer qu'ils acquièrent des informations pertinentes, et pour cela, ils doivent établir une liste de thèmes qui seront pris en compte lors de l'interview. Soit par petits groupes, soit en classe entière, faites une liste de ces thèmes et organisez les sous des titres appropriés tels : environnement, social, et économique.



Il n'y avait aucune crainte des polluants pétroliers qui viennent contaminer l'eau. Même la pollution sonore était inconnue.

De nombreux métiers étaient et sont encore rattachés à l'industrie d'exploitation du bois, mais le cheval et le chariot du passé a moins d'impact sur l'environnement que les énormes camions rejetant des gaz d'échappement d'aujourd'hui. Au moins, l'engrais de cheval était biodégradable.

Les élèves ont même découvert que les toilettes extérieures, peu appréciées, étaient respectueuses de l'environnement. Aucune eau usée ne s'est déversée dans les rivières locales dans les années précédentes. Quand elles devenaient excessives, les eaux usées étaient traitées avec de la chaux puis enterrées, et les cabinets extérieurs avaient un nouvel emplacement.

Ces toilettes étaient l'endroit idéal pour recycler du papier, mais aussi, et surtout les catalogues périmés.

Avec des stocks de poisson diminuant, des règlements concernant la pêche qu'ils voient comme insensés, des licences chères, et peu de précieuses plages propres et sûres dans les environs, ces enfants ont envié l'environnement non pollué dont on ne devait pas se préoccuper, que leur grands-parents avaient alors connu.

Une fois que les sujets principaux ont été examinés, aidez les élèves à établir une liste de questions qui permettra de les guider dans leurs interviews. Certains protocoles aideront à assurer le succès futur des interviews et celles-ci fournissent un guide pratique pour cette leçon, par exemple veuillez éviter les questions qui génèrent uniquement des réponses en Oui ou Non ( voir les techniques d'interview ci-dessous).

### Techniques d'interview

Les meilleures interviews se déroulent naturellement et ne sont pas récitées. Travaillez tout d'abord sur la façon de poser les questions principales.

- Utiliser des mots simples et évitez de suggérer les réponses : plutôt que de dire « Je suppose que vous avez eu une enfance pauvre et malheureuse », demandez plutôt « Comment s'est déroulé votre enfance ? », « Comment c'était de travailler dehors ? »
- Vous aurez besoin de quelques questions qui encourage les réponses précises : « Quel genre de chose rendait les gens vivant ici en bonne santé ? », « Quelle était la taille des espaces verts ici ? », « Quelles espèces animales rencontrait-on habituellement ? »
- Vous aurez aussi besoin de questions qui sont ouvertes, laissant le champs libre aux descriptions, aux commentaires, aux opinions personnelles, telles que « Comment vous sentez-vous à propos de cela ? », « Pourquoi avez-vous décidé de changer de métier ? »
- Certains aspects devront être couverts dans chaque interview : date et lieu de naissance, travail principal de leur parents ainsi que le leur.

La plupart des gens trouvera facile de se souvenir de leur vie dans un ordre chronologique, et vous pouvez parfois prendre deux ou trois sessions différentes pour enregistrer in extenso l'histoire de la vie de quelqu'un. Quel que soit le thème, la personne aura plus de facilité à vous parler, si vous commencez par aborder le début de leur vie : milieu social de leur famille, grands-parents, parents, frères et sœurs.

Puis continuez avec :

- Leur maison d'enfance (matériau de construction, corvées, heures des repas, voisinage.)
- Leur loisirs (spécialement le temps passé à l'extérieur)
- Leur moyens de transports et de communication
- Leur vie scolaire (professeurs préférés, amis, matières favorites)
- Leur vie professionnelle

Puis concluez par :

- Leur vie familiale tardive (mariage/divorce, enfants, maisons, voisins, vie sociale, espoirs.)

Remerciez toujours la personne que vous venez d'interviewer pour le temps qu'elle vous a accordé. S'il/elle vous a demandé de garder quelque chose qu'il/elle déclare être confidentiel, vous devez vous assurer de ne pas l'enregistrer.

D'après « *Getting started* » par the Oral History Society.  
[www.oralhistory.org.uk/advice](http://www.oralhistory.org.uk/advice).

### Analyser les données

L'analyse de données doit avoir lieu dans une salle de classe. Lors du rassemblement des informations, les élèves doivent prendre en considération ces questions :

- Dans quelle mesure l'image dépeinte par leur grands-parents est influencée par la nostalgie (un regret des bonnes choses du temps passé)?
- A quelle point l'information fournie est-elle fiable ? Dans quelle mesure la politique ou d'autres biais forme le point de vue de la personne qui a été interviewée ?
- Quelles informations manquent ? Est-ce qu'il y a des causes ou des conséquences pertinentes qui n'ont pas été formulées lors de l'examen d'un thème ?
- Quels critères doivent être utilisés pour déterminer si le changement a abouti à un progrès ?



### Un cadre de travail pour l'analyse et les conclusions

Il est important que les élèves utilisent un cadre de travail ou établissent des critères qui pourront être utilisés pour guider leurs évaluations des informations afin de parvenir à une conclusion ou du moins à une tentative. Dans cette étude particulière, le concept de développement durable peut fournir le cadre requis dans une discussion sur le progrès qui a eu lieu après les deux générations impliquées dans l'étude. En jugeant si une stratégie, une invention, ou un mode de vie particulier répondent aux exigences d'une société durable, les élèves devraient remarquer que le développement durable permet de satisfaire les besoins de la génération d'aujourd'hui sans compromettre la satisfaction des besoins des générations de demain. Les élèves devraient comprendre que, dans ce cas, la croissance n'a pas de rapport avec le développement, que l'attention doit porter sur les besoins plutôt que sur les désirs, et que la définition comporte le concept de droits intergénérationnel. Une société durable est une société qui essaie de concilier les demandes concurrentes de l'économie, de l'environnement et de la justice sociale.

Pour fournir un cadre plus concret dans lequel on peut émettre des jugements sur la durabilité des deux sociétés concernées, les élèves peuvent collecter

leurs informations sous les rubriques économiques, environnementales et sociales, en organisant leur informations en utilisant un tableau comme celui ci-dessous :

	Génération des grands-parents	Ma génération
Economie		
Environnement		
Justice sociale		

Un autre moyen pour permettre aux élèves de visualiser une société durable est de leur faire dessiner trois cercles représentant successivement l'environnement, l'économie et la justice sociale. Le diagramme de Venn dans lequel l'aire centrale est celle du développement durable permet de montrer le besoin de réconcilier les demandes des trois facteurs (voir l'exemple).



Quelle que soit l'approche que vous utilisez, amenez vos élèves vers des conclusions analytiques grâce à une discussion comportant des questions comme :

- Quels sont les problèmes principaux – environnementaux, sociaux ou économique- dans cette région de nos jours ?
- Est-ce que ces problèmes étaient patents auparavant ?
- Quels facteurs contemporains accentuent ces problèmes ?
- Quelles caractéristiques du mode de vie des gens auparavant leur permettaient d'éviter ou de résoudre ces problèmes ?
- Peut-on améliorer notre vie en adoptant certains aspects du mode de vie de la génération de nos grands-parents ? Si oui, quels aspects peut-on encore envisager aujourd'hui ? En les adoptant, demain, quels en seraient les coûts et les bénéfices ?
- Si nous ne pouvons pas résoudre ces problèmes en retournant à un mode vie appartenant au passé, quels nouveaux choix et quelles nouvelles actions pouvons-nous faire pour permettre de trouver une solution ?

### Action

Une composante de l'éducation citoyenne est d'encourager les élèves à assumer les responsabilités qui vont avec le fait d'être un membre de la communauté. Les enseignants peuvent choisir de saisir l'opportunité offerte par cette étude du présent et du passé pour demander aux étudiants de partager leur recherche avec la communauté ou pour entreprendre une action particulière qui pourra aborder une ou plusieurs des obstacles au développement qu'ils auront identifiés dans leur étude. De cette façon, ils montreront une preuve visible de leur engagement sur la conception qu'ils ont du progrès.

---

**Brian Loggie** enseigne à l'école St. Andrew dans le Miramichi, dans le New Brunswick. **Jim Petrie** est un professeur à la retraite et un conseiller pédagogique à Fredericton, dans le New Brunswick. Cet article est une réimpression de *Teaching Green : The Middle Years* (Green Teacher et New Society Publishers, 2004) et est traduit par **Virginie Soffer**. Virginie est étudiante en lettres modernes et habite en France.